

Wireless Base Station / Repeater**RTR-500**

Manual de introducción

Gracias por la compra de este producto. Este manual contiene una breve explicación sobre cómo configurar y comenzar a utilizar el dispositivo RTR-500.

- En el «Manual de funcionamiento (Ayuda)» del software contiene información sobre cómo utilizar el software «RTR-500 for Windows» y sus funciones.
- Si desea utilizar el dispositivo RTR-500 como Repetidor, siga las instrucciones que figuran en el software y el Manual de introducción que se incluyen con el dispositivo base. Antes de preparar los repetidores, prepare el dispositivo base.



Índice

Introducción

Notas-----	2
Medidas e instrucciones de seguridad -3	
Explicación de los símbolos -----	3
Características del dispositivo RTR-500 -9	
Uso como dispositivo base -----	9
Uso como repetidor -----	9
Dispositivos base:	
RTR-500, RTR-500GSM, RTR-500NW/500AW -----	10
Dispositivos remotos:	
RTR-501 / 502 / 503 / 505 / 507 / 574 / 576	10
Repetidores: RTR-500-----	10
Acerca del registro -----	11
Procedimientos básicos -----	12
Preparación	
Contenido del paquete-----	14
Conexión de la antena -----	15
Pasos previos a la instalación del software-----	16
RTR-500 for Windows Installation Procedure	17
Installing the USB Driver -----	19

Otros aspectos

About Applications and the Operation Guide -----	22
How to Open -----	22
Other Items -----	22
Registro de dispositivos y establecimiento de configuración -----	23
1. Configuración del dispositivo base -----	23
2. Registro de dispositivo remoto -----	23
3. Configuración de funcionamiento del dispositivo base -----	24
4. Registro del repetidor (solo si es necesario)	24
Fuentes de alimentación -----	25
Preguntas frecuentes-----	26
Preguntas y respuestas acerca del dispositivo RTR-500 -----	26
Especificaciones del producto -----	28
Software (RTR-500 for Windows) -----	29
Opciones -----	30

Notas

Lea detenidamente este manual para poder usar este producto de forma adecuada.

T&D Corporation no se hace responsable de fallos o problemas del producto o su equipo que hayan sido causados por un uso inadecuado del producto, y considerará que tales fallos o problemas no se ajustan a las condiciones de reparación gratuita de la garantía adjunta.

- Todos los derechos de este Manual de introducción son propiedad de T&D Corporation. No está permitido usar, reproducir ni manipular una parte ni la totalidad de este Manual de introducción sin el permiso de T&D Corporation.
- Microsoft ® y Windows ® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation USA y son vinculantes en EE. UU. y en el resto de países.
- Los nombres de empresas y productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de cada empresa.
- Las especificaciones, el diseño y otros contenidos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.
- Los mensajes en pantalla que aparecen en este manual pueden ser ligeramente diferentes de los mensajes reales.
- En caso de que este manual contenga equivocaciones, errores o explicaciones confusas, comuníquelo a la tienda donde adquirió este producto o a T&D Corporation. T&D Corporation no se hace responsable de daños o pérdidas de ingresos provocados por el uso de nuestro producto.
- Este producto se ha diseñado únicamente para un uso particular o industrial. No debe utilizarse en situaciones que requieran medidas de seguridad estrictas, como con equipos médicos, ya sea directa o indirectamente.
- No nos hacemos responsables de ningún fallo o problema causado por el uso de nuestro producto ni de ningún problema ocasionado por el uso de los resultados de medición de nuestro dispositivo. Téngalo en cuenta antes de utilizar el producto.
- Algunos de nuestros productos, que están clasificados en la categoría de bienes estratégicos en las leyes de comercio internacional, necesitan la autorización del gobierno japonés para ser exportados fuera de Japón.
- El manual como tal puede descargarse de nuestra página web:
<http://www.tandd.com/>



Medidas e instrucciones de seguridad

Antes de utilizar el dispositivo, lea las medidas de seguridad y las instrucciones siguientes.




Para utilizar de modo seguro este dispositivo y evitar daños personales y materiales en las instalaciones, respete cuidadosamente los aspectos siguientes.

Explicación de los símbolos









Explicación de los símbolos de advertencia

 PELIGRO	Estas acciones no deben realizarse bajo ninguna circunstancia. Estas acciones pueden provocar daños físicos graves o la muerte.
 ATENCIÓN	Estas acciones pueden causar daños físicos en personas o desperfectos en la propiedad.

Explicación de los símbolos gráficos

	Indica una acción prohibida.
	Indica una acción prohibida. Dentro o cerca del símbolo, aparecerá otro símbolo con más detalles.
	Indica una acción que hay que realizar.

PELIGRO

-
-  Asegúrese de seguir las advertencias e indicaciones de uso del fabricante de su equipo cuando instale y utilice el dispositivo.
-
-  No desmonte, repare ni modifique el dispositivo.
Si lo hace, puede provocar un incendio o electrocución.
-
-  Si entra agua o un objeto extraño en el dispositivo, desconecte los cables de inmediato, quite las pilas y deje de usarlo.
Si sigue utilizándolo, puede provocar un incendio o electrocución.
-
-  No emplee este dispositivo en lugares mojados o húmedos, como un baño.
Puede provocar incendios u otros problemas, como fallos de funcionamiento.
-
-  Mantenga el dispositivo, las pilas y los cables de comunicación fuera del alcance de los niños.
Es peligroso tocarlos o ingerirlos.
-
-  Si el dispositivo desprende humo u olores extraños, desconecte los cables de inmediato, extraiga las pilas y deje de usarlo.
Si sigue utilizándolo, puede provocar un incendio o electrocución.
-
-  No deje caer el dispositivo ni lo exponga a golpes fuertes. Si se da ese caso, desconecte los cables de inmediato, quite las pilas y deje de usarlo.
Si sigue utilizándolo, puede provocar un incendio o electrocución.
-
-  Asegúrese de limpiar periódicamente el polvo y la suciedad de la clavija del adaptador de CA.
Si deja que se acumule polvo en la clavija, la humedad puede afectar negativamente al aislamiento, lo que puede provocar un incendio.
-
-  No desenchufe el adaptador de CA con las manos mojadas.
Podría electrocutarse.
-

ATENCIÓN



Este dispositivo se ha diseñado únicamente para un uso particular o industrial. No debe utilizarse en situaciones que requieran medidas de seguridad estrictas, como con equipos médicos, ya sea directa o indirectamente.



Los gases o los productos químicos nocivos pueden provocar corrosión u otros peligros en el dispositivo. Además, al entrar en contacto con sustancias peligrosas, las personas que manipulan el dispositivo pueden resultar lesionadas. Por lo tanto, no lo utilice en un entorno que esté expuesto a gases y productos químicos nocivos.



Este dispositivo no es resistente al agua.
Si se ensucia el dispositivo, límpielo con un paño limpio y un detergente suave.



No introduzca los dedos ni objetos extraños en los puertos de los dispositivos.



Asegúrese de que tanto el cable como el adaptador de CA están bien introducidos para que no se produzca ninguna mala conexión. Asimismo, al desenchufar el cable del dispositivo, en lugar de tirar del cable en sí, sostenga el conector para desconectarlo.



La duración de las pilas depende del entorno de medición, la frecuencia de comunicación, el intervalo de registro y la calidad de las pilas.



No utilice unas pilas o un adaptador de CA distintos de los especificados en este Manual de introducción.
Puede provocar incendios u otros problemas, como fallos de funcionamiento.



No coloque nada encima del adaptador de CA.
Podría sobrecalentarse.



Retire las pilas de los dispositivos que no vaya a usar durante un periodo largo de tiempo.
Las pilas que se dejen en un dispositivo que no va a usarse durante un periodo largo pueden deteriorarse y provocar fallos de funcionamiento.



El contacto de los polos de las pilas puede ser insuficiente debido al paso del tiempo o las vibraciones.
Esto puede provocar pérdidas de datos.



Puede aparecer condensación si el dispositivo se traslada de un entorno a otro donde la diferencia de temperatura sea grande. Emplee este dispositivo en un entorno donde la temperatura ambiente esté entre -10°C y 60°C y la humedad relativa sea del 90 % (sin condensación) o menor.



Para evitar que la electricidad estática perjudique al dispositivo, elimínala de su cuerpo tocando un objeto de metal que tenga cerca (el pomo de una puerta, el marco de una ventana) antes de manipular el dispositivo.

La electricidad estática puede provocar daños en el dispositivo, así como interrupciones o pérdidas de datos.



Tenga mucho cuidado al introducir o extraer una clavija USB si está en funcionamiento otro dispositivo USB, como el CDD/HDD. Esta acción podría causar problemas a su CD-RW o a otro dispositivo.

No garantizamos el funcionamiento del dispositivo si lo conecta a su equipo con un concentrador USB o con un cable de extensión USB.



No utilice ni guarde el dispositivo en ninguno de los lugares siguientes. Podría provocar electrocución, incendios o tener efectos negativos sobre el dispositivo o su equipo.

- Zonas expuestas a la luz solar directa.

La exposición provocará un sobrecalentamiento del interior del dispositivo y puede ocasionar incendios, deformaciones y otros daños, como fallos de funcionamiento.

- Zonas expuestas a campos magnéticos fuertes.

La exposición puede causar daños como fallos en el funcionamiento.

- Zonas expuestas a fugas de agua.

La exposición puede causar electrocución u otros daños, como fallos de funcionamiento.

- Zonas expuestas a electricidad estática.

La exposición puede causar daños como fallos en el funcionamiento.

- Zonas expuestas a una gran cantidad de vibraciones.

Esta exposición puede provocar lesiones, fallos de funcionamiento, daños o pérdida de un contacto eléctrico adecuado.

- Zonas que no son planas o no están niveladas.

El dispositivo puede caer y provocar lesiones o daños.

- Zonas próximas a un incendio o expuestas a sobrecalentamiento.

La exposición puede causar daños como fallos en el funcionamiento y deformaciones.

- Zonas expuestas a humos, polvo y suciedad.

La exposición puede causar daños como fallos en el funcionamiento.



Compliance Information

CE Statement



This device complies with technical specifications required under EN 301 489 (with battery and AC Adaptor), EN 300-220, and EN 60950-1.



Important Notice

Wireless products cannot be used in countries other than where those products have been approved for use, according to that country's wireless regulations. T&D Corporation shall in no manner whatsoever take responsibility for the usage of these products, nor be liable in any manner for legal consequences stemming from the usage of these wireless products in unapproved areas.



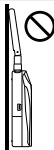
Notas y precauciones sobre la instalación de dispositivos de comunicación inalámbrica

Al instalar dispositivos de comunicación inalámbrica, seleccione las ubicaciones con especial cuidado para garantizar una buena comunicación.

Tenga en cuenta que, aunque haya realizado correctamente la instalación, si se producen cambios en las condiciones ambientales, pueden producirse errores de comunicación al reiniciar el sistema.

En la medida de lo posible, intente colocar los dispositivos de comunicación inalámbrica en lugares elevados sin obstrucciones y lejos de metales.

- Recuerde que, en muchos casos, las paredes, los suelos, las escaleras, las vallas y las mesas contienen elementos metálicos. Para que pueda establecerse la comunicación entre dispositivos en el exterior y dispositivos en el interior, coloque los dispositivos del interior cerca de ventanas para facilitar la transmisión de las ondas de radio.
- Instale esos dispositivos separados a más de 30 cm de paredes o paneles que contengan metales.
- Si los dispositivos de comunicación inalámbrica se colocan en un contenedor metálico, como un congelador o una nevera, el rango de comunicación inalámbrica posible será más corto. En la mayoría de los casos, las ondas de radio se transmiten a través de las puertas y las aberturas de las puertas; coloque los dispositivos tan cerca de las puertas como pueda.



Colóquelo de forma que la antena quede alejada de objetos o paredes.

En la medida de lo posible, mantenga los dispositivos lejos de fuentes de emisión de ruidos.

- Los equipos, como algunos instrumentos industriales, los dispositivos electrónicos o las lámparas fluorescentes, generan ruidos. Coloque los dispositivos a más de 1 metro de dichos aparatos.
- Coloque los dispositivos a más de 1 metro de equipos informáticos y otros dispositivos que emiten ruidos.
- Mantenga todos los cables tan lejos como sea posible de los dispositivos de comunicación inalámbrica. Tome precauciones al colocar cerca cualquier tipo de cableado como cables eléctricos, cables de telefonía o cables de LAN.

Los objetos que contienen mucha agua, como las plantas o la tierra, absorben ondas de radio. Recomendamos encarecidamente no colocar dichos materiales entre dispositivos de comunicación inalámbrica ni cerca de los mismos.

- Al medir la temperatura en un invernadero, se ha detectado que, a medida que crecen las plantas, aumentan los errores de comunicación.
- No coloque los dispositivos directamente sobre el suelo.

No coloque dispositivos que utilizan el mismo canal de frecuencia de comunicación en la misma zona.

- Si varios dispositivos utilizan el mismo canal, además de producirse errores de comunicación, la duración de las pilas será menor.
- Si existe la posibilidad de que dispositivos con el mismo canal de frecuencia inalámbrica establezcan comunicaciones inalámbricas al mismo tiempo, asegúrese de cambiar los canales de frecuencia para que sean distintos.

Después de haber realizado la instalación, compruebe la fuerza de la señal inalámbrica.

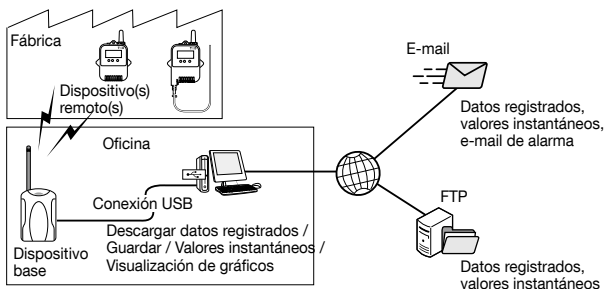
- La aplicación de software suministrada incluye una característica para comprobar la fuerza de la señal inalámbrica.
- En el menú «Configuración de la ruta inalámbrica» de RTR-500 Settings Utility, se puede comprobar la fuerza de la señal.
- Si los dispositivos se desplazan 20 cm en cualquier dirección, pueden producirse cambios considerables en los resultados de la comunicación.
- Si no se produce ningún cambio tras desplazar los dispositivos a varias ubicaciones próximas, recomendamos que añada uno o más repetidores (RTR-500) para mejorar la comunicación.

Características del dispositivo RTR-500

El dispositivo RTR-500 funciona como dispositivo base o como repetidor.

Uso como dispositivo base

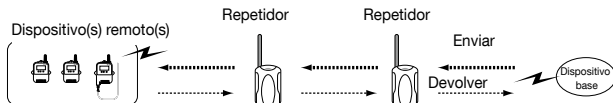
El dispositivo RTR-500 se puede registrar como dispositivo base para descargar datos registrados desde dispositivos remotos mediante comunicación inalámbrica y descargarlos después a un equipo. Para usarlo como dispositivo base, con un cable USB, conecte el dispositivo RTR-500 a un equipo en el que esté instalado el software «RTR-500 for Windows».



- * Monitorización de los valores instantáneos y las alarmas en la pantalla del equipo.
- * Descarga automática de datos registrados
- * Transmisión de datos a través de la red
- * Envío de e-mails del informe de alarmas

Uso como repetidor

El registro de un dispositivo RTR-500 como repetidor y colocarlo entre un dispositivo base y un dispositivo remoto u otro repetidor puede servir para ampliar la distancia de comunicación inalámbrica. Para usarlo como repetidor, es necesario utilizar nuestro adaptador de CA opcional o dos pilas AA. La fuente de alimentación se vende por separado.



- Si desea usar el dispositivo RTR-500 como repetidor, siga las instrucciones de este Manual de introducción o del Manual de funcionamiento incluido en el software que se entrega con el dispositivo para obtener información sobre la preparación, el registro y la configuración.

¿Qué son los dispositivos base, los dispositivos remotos y los repetidores?

Dispositivos base:

RTR-500, RTR-500GSM, RTR-500NW/500AW

Un dispositivo base puede recopilar datos medidos y registrados por dispositivos remotos a través de comunicaciones inalámbricas, y enviar los datos recopilados mediante FTP o e-mail a un servidor desde el cual podrá descargar los datos a un equipo utilizando una red externa, como Internet. Asimismo, al configurar los límites superior e inferior, puede realizarse una monitorización de las alarmas para cada dispositivo remoto en todas las ubicaciones.

Dispositivos remotos:

RTR-501 / 502 / 503 / 505 / 507 / 574 / 576

Un dispositivo remoto es un Data Logger diseñado para medir y registrar varios elementos, como la temperatura, la humedad, etc. La distancia de comunicación inalámbrica entre un dispositivo remoto y un dispositivo base, si no hay obstáculos y es directa, es de unos 150 m.

RTR-501 / 502 ----- Temperatura

RTR-503 / 507 ----- Temperatura y humedad

RTR-574 ----- Iluminancia, intensidad de UV, temperatura y humedad

RTR-576 ----- CO2 Concentration, Temperature, and Humidity

RTR-505*

RTR-505-TC / 505-Pt ---- Temperature

RTR-505-V ----- Voltage

RTR-505-mA----- 4-20mA(current)

RTR-505-P ----- Pulse

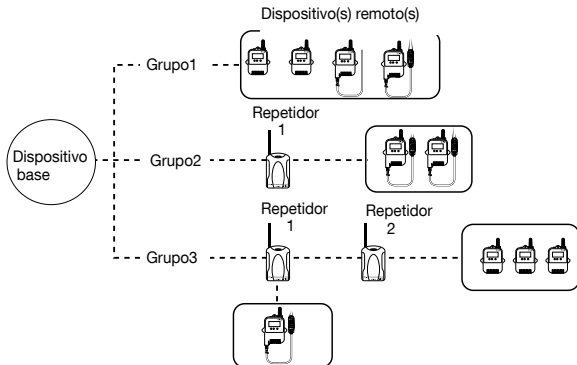
* RTR-505-TC, 505-Pt, 505-V, 505-mA, and 505-P are collectively referred to as the "RTR-505".

Repetidores: RTR-500

Si no puede establecerse correctamente la comunicación inalámbrica porque hay obstáculos, o si desea ampliar la distancia de comunicación inalámbrica, coloque repetidores entre los dispositivos remotos y el dispositivo base.

Acerca del registro

En primer lugar, hay que registrar en un dispositivo base el dispositivo remoto o el repetidor (si es necesario). Pueden registrarse en grupos por lugar o por finalidad. Asigne un canal de frecuencia de comunicación inalámbrica a cada grupo. Los dispositivos remotos y los repetidores sólo pueden estar registrados en un grupo.



Procedimientos básicos

A continuación se describen los procedimientos básicos para utilizar un dispositivo RTR-500 como dispositivo base.

Preparación

1. Prepare el dispositivo base (RTR-500) para utilizarlo.
2. Instale el software «RTR-500 for Windows».
3. Instale el controlador del dispositivo USB y confirme que funciona.
 - Compruebe el controlador del dispositivo USB del dispositivo base y del remoto (RTR-574).
4. Prepare los dispositivos remotos para utilizarlos.
 - Para obtener más información, consulte el Manual del usuario que se suministra con el dispositivo remoto.
5. Prepare los repetidores para utilizarlos (sólo si es necesario).

Configuración del dispositivo RTR-500 (con el software suministrado)

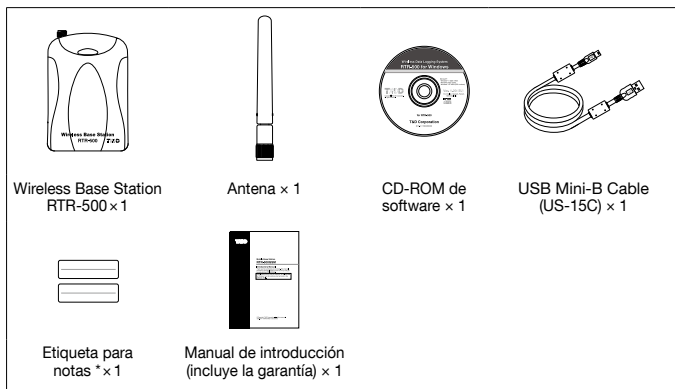
1. Establezca la configuración de funcionamiento del dispositivo base.
2. Registre los dispositivos remotos y los repetidores y establezca la configuración necesaria.
3. Establezca la configuración para la transmisión de los valores instantáneos y los informes de alarmas, así como para la descarga automática de datos.
4. Realice pruebas de transmisión.

Preparación

En esta sección se explica qué debe realizarse antes de poder llevar a cabo los registros y establecer las configuraciones.

Contenido del paquete

En el paquete se incluyen los componentes siguientes.



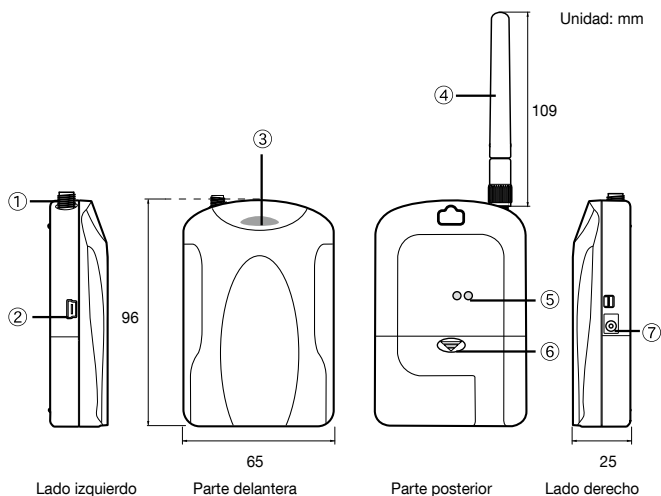
* Anote los nombres, los números y cualquier otro dato sobre los repetidores en la etiqueta y fíjela al dispositivo.



Antes de conectar un dispositivo al equipo, asegúrese de instalar el software suministrado en el equipo.

Si ha conectado un dispositivo al equipo antes de instalar el software suministrado, asegúrese de hacer clic en el botón [Cancelar] de la ventana Asistente cuando aparezca en la pantalla del ordenador.

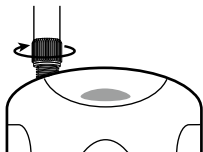
Diagramas y piezas del dispositivo RTR-500



- ① Conector de la antena
- ② Conector USB (Mini-B)
- ③ LED de control
- ④ Antena
- ⑤ Zona de comunicación óptica
- ⑥ Tapa de las pilas
- ⑦ Puerto para el adaptador de CA (Clasificación de voltaje EIAJ 2)

Conexión de la antena

Conecte la antena suministrada al conector de la antena.



Pasos previos a la instalación del software



Antes de conectar un dispositivo RTR-500 al equipo, asegúrese de instalar el software suministrado en el equipo.

Si ha conectado un dispositivo al equipo antes de instalar el software, asegúrese de hacer clic en el botón [Cancelar] de la ventana Asistente cuando aparezca en la pantalla del ordenador y, a continuación, desconecte el cable USB del dispositivo.



Tenga en cuenta que el software «RTR-500 for Windows» se utiliza junto con dispositivos base RTR-500.

Si su dispositivo base no es un RTR-500, no es necesario que instale el software «RTR-500 for Windows» en el equipo.

¿Funciona Windows correctamente?

Si Windows no está instalado correctamente, es posible que no pueda instalar ni ejecutar «RTR-500 for Windows».

Compruebe que el sistema operativo que utiliza y «RTR-500 for Windows» son compatibles.

Microsoft Windows 10 32/64 bits

Microsoft Windows 8 32/64 bits

Microsoft Windows 7 32/64 bits

Microsoft Windows Vista 32 bits (SP1 o superior)

-Para obtener más información sobre el entorno de funcionamiento necesario, consulte la página 29.

Cierre todas las aplicaciones.

Si está ejecutando otras aplicaciones, asegúrese de cerrarlas antes de iniciar la instalación. Si tiene algún software activado permanentemente en su equipo, como un programa antivirus o de detección de virus, asegúrese de cerrarlo también.

Para instalar RTR-500 for Windows, se necesitan derechos de administrador (administrador del equipo) para el equipo en el que desea instalarlo.

RTR-500 for Windows Installation Procedure

1. Start Windows and login using a User Account with Administrator (Computer Administration) rights.
2. Place the CD-ROM into your CD or DVD drive.
3. The [Install Program] window will appear.

If the [Auto Play] window appears:

Click on [Run start.exe].

If the [Install Program] window does not appear automatically:

Click on the [start.exe] icon in the CD/DVD drive.

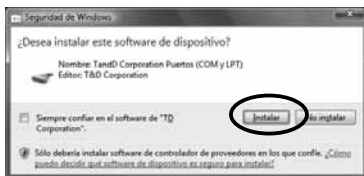
4. Select “Install RTR-500 for Windows” and click the [Execute] button to start the installation.



Seleccione «Instalar RTR-500 for Windows».

5. Follow the directions as they appear to complete the installation.

If a window appears such as the one below during installation, choose [Install] .



6. After installation, "RTR-500 for Windows" will appear in the Windows Start Screen or Start Menu.

Installing the USB Driver



Have you already installed the supplied software?

Before connecting a Unit to a PC with a USB cable make sure to install the supplied software first.

If the Base Unit is not an RTR-500, please follow directions for installing the USB Device Drivers found in the Introductory Manual that came with the Base Unit you are using.

1. Open the “RTR-500 for Windows” from the Start Screen or Start Menu.



2. Open the RTR-500 Settings Utility.
3. Connect the Unit with the supplied USB cable to your computer.
The USB driver installation will start automatically.
Do not connect a Unit to your computer until the software has been installed.
It is not necessary to connect the AC adaptor at this point.
4. The USB driver installation will be completed.



Otros aspectos

About Applications and the Operation Guide

How to Open

Open the “RTR-500 for Windows” from the Start Screen or Start Menu.



Operation Guide:

This provides detailed information related to the software in general, including “Basic Procedures” and “Troubleshooting”. For details about how to use each application or description of the menus, open [Help] in the application menu.

Other Items

RTR-500 Settings Utility:

This allows the user to make Base Unit settings, Register Remote Units and Repeaters, Check Signal Strength, make settings for the Downloading of Recorded Data, the Monitoring of Current Readings and Warning Monitoring. This application is also used to Start and Stop Recording in Remote Units.

RTR-500 for Windows:

This application actually carries out the Auto-Downloading of Data, the Monitoring of Current Readings and Warning Monitoring.

Temperature / Humidity Graph, Multi-Scale Graph:

These graph applications help users view downloaded data from Remote Units in graph and table form, as well as print or convert into text file data.

T&D WebStorage Service:

Click here to open the T&D WebStorage Service website. Current readings and previously recorded data can be accessed via Internet by using T&D WebStorage Service.

Introductory Manual (PDF):

This document is available in PDF file format.

Help for Unit Recognition Failure:

Click here for information on how to check and install the USB driver.

Update Information

Click here for Information about software and firmware updates.

Registro de dispositivos y establecimiento de configuración

En esta sección se explica de forma breve y secuencial qué debe hacerse para llevar a cabo el registro de los dispositivos y establecer la configuración.

1. Configuración del dispositivo base

Antes de establecer la configuración inicial, confirme lo siguiente:

- ¿Está conectado el dispositivo a un PC por medio del cable USB?
- ¿Están encendidas las dos luces LED del dispositivo?
- ¿Muestra el reloj del PC la fecha y la hora correctas?

Abra «RTR-500 Settings Utility» desde el menú Aplicaciones y establezca la configuración del dispositivo base.

2. Registro de dispositivo remoto

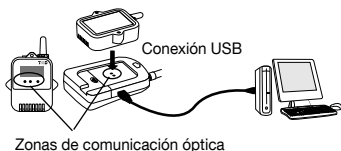
1. Una vez finalizada la configuración del dispositivo base, en RTR-500 Settings Utility, abra el menú [Configuración del dispositivo remoto].
2. Cuando el sistema se lo indique en la ventana de la aplicación, conecte el Data Logger para establecer la comunicación con el dispositivo base o el PC.

- Realice el registro de los dispositivos remotos de uno en uno; no conecte varios dispositivos al mismo tiempo.

RTR-501/502/503/505/507

(comunicación óptica)

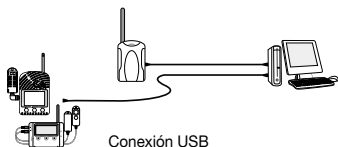
Sítue un Data Logger (dispositivo remoto) boca abajo sobre el dispositivo base conectado al PC para que las zonas de comunicación óptica estén encaradas.



RTR-574 / 576

(comunicación por USB)

Con un cable USB, conecte el Data Logger (dispositivo remoto) a su PC.



If the screen does not change after connecting RTR-574 / 576,
the USB driver installation may not have been installed correctly. Please see [Help for Unit Recognition Failure] and check the USB driver.

3. Configuración de funcionamiento del dispositivo base

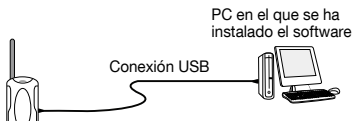
A continuación, establezca la configuración de funcionamiento del dispositivo base utilizando el menú de RTR-500 Settings Utility.

4. Registro del repetidor (solo si es necesario)

Se pueden registrar repetidores para incrementar la distancia de la comunicación inalámbrica y mejorar dicha comunicación.

1. En RTR-500 Settings Utility, abra el menú [Configuración del dispositivo repetidor].
2. Cuando el sistema se lo indique en la ventana de la aplicación, conecte el repetidor al equipo usando un cable de comunicación USB.

-No conecte varios dispositivos RTR-500 al mismo tiempo.



Tras haber finalizado todos los registros y las configuraciones, coloque el dispositivo base, los dispositivos remotos y los repetidores en sus posiciones reales y realice las pruebas de fuerza de la señal para probar la transmisión.

Acerca de la pantalla de LED

La apariencia de la luz en el LED cambia para mostrar el estado actual del dispositivo RTR-500.

Luz	Estado
Encendida	Conectado por USB
Intermitente	Durante la comunicación inalámbrica o la comunicación con un PC

Fuentes de alimentación

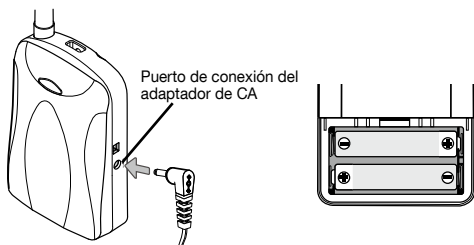


Al utilizar un dispositivo RTR-500 como dispositivo base, la alimentación procede del PC a través de la conexión USB; no es necesaria ninguna otra fuente de alimentación.

Si un dispositivo RTR-500 se utiliza como repetidor, debe prepararse uno de los dos elementos siguientes:

Adaptador de CA (T&D AD-06C1, opcional)

o pilas (dos pilas alcalinas AA)



Cálculo de la duración de la pila

Si el dispositivo se utiliza como repetidor para comunicaciones inalámbricas cinco minutos al día, cabe esperar que unas pilas nuevas duren unos seis meses.

- La duración de las pilas depende del tipo de pilas, del rendimiento de las pilas, del entorno de medición y de la frecuencia de uso.

Nota

- Utilice siempre dos pilas del mismo tipo.
- Asegúrese de que los polos + y - se encuentran en la posición correcta.
- No se pueden cargar las pilas mientras están colocadas en el dispositivo.
- La luz LED parpadeará cuando se instalen pilas que funcionan.
- Leaving alkaline batteries in the unit for a long period of time may cause battery leakage and corrosion. When using as a backup source, we recommend that you change the batteries every few years.

Preguntas frecuentes

Preguntas y respuestas acerca del dispositivo RTR-500

P1: ¿Puede utilizarse en cualquier país del mundo?

R: El dispositivo RTR-500 emplea una comunicación inalámbrica de corta distancia especial que está sujeta a reglas y normas locales con respecto a la zona en la que se utiliza. El dispositivo no puede venderse ni utilizarse en países en los que no se ha aprobado el uso de los dispositivos inalámbricos.

T&D Corporation no se hará responsable bajo ninguna circunstancia del uso de estos productos. Tampoco se considerará a T&D Corporation responsable de ninguna consecuencia legal derivada del uso de estos productos en zonas no autorizadas.

P2: Si uso pilas como fuente de alimentación, ¿cuánto tiempo puedo esperar que duren si el dispositivo se utiliza como repetidor?

R: La duración esperada de las pilas variará en función del entorno en el que se usen y de las condiciones de la comunicación inalámbrica de corta distancia del dispositivo RTR-500. Si el dispositivo se utiliza como repetidor cinco minutos al día, cabe esperar que unas pilas nuevas duren unos seis meses.

P3: Quiero utilizar el dispositivo en el exterior. ¿Es impermeable al agua, estanco al polvo e impermeable a la humedad?

R: El dispositivo RTR-500 no es ni impermeable al agua, ni estanco al polvo ni impermeable a la humedad. Si desea utilizarlo en el exterior, o en zonas donde el dispositivo puede verse expuesto a humedad, agua o exceso de polvo, le recomendamos que utilice algún tipo de carcasa por la que puedan pasarse los cables y en la que colocar el dispositivo RTR-500.

P4: ¿Pueden cambiarse las pilas mientras se utiliza el dispositivo como repetidor y está encendido?

R: Las pilas pueden cambiarse en cualquier momento, excepto mientras el dispositivo realiza comunicaciones inalámbricas (la luz LED del dispositivo parpadea).

(Si se cambian durante una comunicación inalámbrica, se producirá un fallo en la comunicación).

Especificaciones del producto

DISPOSITIVO	Como dispositivo base	Como repetidor
Dispositivos compatibles	Dispositivos remotos: RTR-501 / 502 / 503 / 507 / 574 / 576 / 505-TC / 505-Pt / 505-V / 505-mA / 505-P (Including L Type and H Type) Repetidor: RTR-500	Dispositivo base: RTR-500, RTR-500GSM, RTR-500NW/500AW
Maximum Number of Registrations	Remote Units: 32 units(*1) x 20 groups Repeaters: 30 units x 20 groups	-
Características y funciones	Si está conectado a un PC con «RTR-500 for Windows»: 1. Descarga automática de datos registrados (e-mail o FTP) 2. Envío automático de valores instantáneos (e-mail o FTP) 3. Monitorización de alarmas (e-mail)	-
Tipos de monitorización de alarmas	Alarmas de mediciones de los dispositivos remotos, alarmas de iluminancia y cantidad de luz UV acumulativas (RTR-574), Alarmas de errores de comunicación inalámbrica de los dispositivos remotos alarmas de nivel de las pilas en los dispositivos remotos, y alarmas de errores en los sensores de los dispositivos remotos	-
Alimentación	Alimentación por bus USB	Pila alcalina AA x 2, adaptador de CA (AD-06C1) (*2)
Voltaje de funcionamiento	Entre 2,5 V y 7,0 V	
Consumo de corriente	Aprox. 50 mA (comunicación inalámbrica)	
Interfaces de comunicación	USB (con PC) Comunicación óptica (con dispositivos remotos compatibles distintos del dispositivo RTR-574 / 576)	
Pantalla de LED	Encendida: Conectado a un PC con un cable USB Intermitente: Durante comunicación inalámbrica o comunicación con PC	
Duración de las pilas	-	Aprox. 6 meses (*3)
Dimensiones	Al 96 mm x An 65 mm x Pr 25 mm (extensiones no incluidas) Longitud de la antena: 109 mm	
Peso	Aprox. 70 g	
Entorno de funcionamiento	Temperatura: entre -10°C y 60°C (entre -30°C y 60°C si está conectado a alimentación externa) Humedad: 90 %RH or less (sin condensación)	
Otros aspectos	No es ni impermeable al agua, ni estanco al polvo ni impermeable a la humedad.	

*1 For RTR-574 and RTR-576, registration of one unit will be counted as two units.

*2 When using a USB connection, the RTR-500 requires neither batteries nor AC adaptor. Please prepare two AA batteries or an AC adaptor when using the RTR-500 as a Repeater.

*3 When used for wireless communication five minutes a day. Battery life varies depending upon the measuring environment, the communication frequency, and the quality of the battery being used.

Comunicación inalámbrica de corta distancia

Potencia de RF	5 mW
Especificaciones de normas radioeléctricas	ETSI EN 300-220 (entre 869,7 y 870 MHz)
Rango de transmisión	Aprox. 150 m, si es directa y sin obstáculos
Tiempo de comunicación	Durante la descarga de un dispositivo remoto a su plena capacidad de almacenamiento: Aprox. 2 minutos* (disp. remotos excl. el disp. RTR-574 / 576) Aprox. 3 minutos* (RTR-576) Aprox. 4 minutos* (RTR-574) * Se necesitará el mismo tiempo para cada repetidor que se añada.

Comunicación de red

Communications Protocol	SMTP (POP before SMTP, SMTP-AUTH <LOGIN / PLAIN / CRAM-MD5>, SMTP over SSL/TLS, STARTTLS), FTP*
-------------------------	---

* For RTR-500, the protocol is implemented in the software.

Software (RTR-500 for Windows)

Compatible OS (*1)	Microsoft Windows 10 32 / 64 bit Microsoft Windows 8 32 / 64 bit Microsoft Windows 7 32 / 64 bit Microsoft Windows Vista 32 bit (SP1 or later)
Display Languages (*2)	English, Spanish, French, German, Italian
Other	The Microsoft .NET Framework 3.5 (SP1) is required.

*1: For installation, it is necessary to have Administrator (Computer Administrator) rights.

*2: We recommend using an operating system in the same language as the display language. Operation in different languages is not guaranteed.

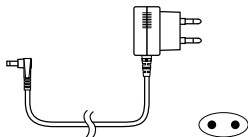
The specifications listed above are subject to change without notice.

Opciones

Adaptador de CA

Tipo: AD-06C1

Input: AC 100-240V
Output: DC 6V 1.0A
Frequency: 50/60Hz
Cable Length: 1.8m
Plug Type: C



Product Support

For support, please contact the distributor from which you purchased the product.

A list of distributors can be found at:

http://www.tandd.com/about_tandd/contactus/

Product Information

Product information can be found at:

<http://www.tandd.com/product/>

Estación base inalámbrica o repetidor inalámbrico RTR-500

Manual de introducción

T&D CORPORATION

817-1 Shimadachi, Matsumoto, Nagano (JAPÓN) 390-0852

Website : <http://www.tandd.com/>

FAX : +81-263-40-3152 E-mail : support@tandd.com

© Copyright T&D Corporation. All rights reserved.

Printed on recycled paper.

Disposiciones de reparación gratuita

La garantía se encuentra en el Manual de usuario (inglés) incluido en el paquete. Al solicitar un servicio de reparación, asegúrese de rellenar todos los campos obligatorios y presente la solicitud.

1. Si el dispositivo no funciona correctamente a pesar de que el cliente lo haya usado del modo correcto y según se indica en el manual, el dispositivo se reparará sin coste alguno para el cliente, a través del distribuidor que se lo vendió.
2. Si el cliente exige que la reparación se realice gratuitamente por problemas dentro del periodo de garantía, deberá llevar o enviar al proveedor el dispositivo junto con la garantía.
3. Si ha cambiado de domicilio tras la compra del dispositivo, o si tiene problemas a la hora de ponerse en contacto con el distribuidor al que lo adquirió, póngase en contacto con T&D directamente para llevar a cabo la reparación.
4. No es posible la reparación sin coste para el cliente en los siguientes casos, incluso dentro del periodo de garantía:
 1. El problema o el daño se debe a un uso negligente, un desastre natural, un incendio, contaminación o una fuente de energía distinta de la especificada.
 2. Una persona que no sea un ingeniero autorizado por T&D ha realizado tareas de reparación, ajuste, desmontaje o modificación del dispositivo.
 3. El problema o el daño se debe al transporte, el desplazamiento o la caída del dispositivo tras su adquisición.
 4. No se remite la garantía o no se rellenan todos los datos requeridos en la garantía.
5. La garantía no puede expedirse por segunda vez. La garantía solo ofrece una reparación sin coste para el cliente dentro del periodo y las condiciones estipuladas de esta garantía. Por tanto, los derechos legales del cliente no quedan limitados por la garantía. Para obtener información detallada sobre cuestiones acerca de la reparación y otros servicios tras el vencimiento del periodo de garantía, consulte con su proveedor.